

Sa Pinuno ng ○○ Si, Gun, Gu o Pinuno ng Sangay na Tanggapan

유의사항 및 작성방법
Mga Paalala at Paraan ng pagfill-out ng Form

1. 증명서를 방문하는 대리인은 반드시 신분증을 제시해야 합니다.
1. Ang kinatawan na bumibisita sa tanggapan ng sertipikasyon ay dapat magpakita ng ID Card.
2. 사망 또는 실종선고를 신고할 때에는 상속인이 신고서를 제출해야 합니다. 다만, 상속인이 소관 증명서를 방문할 수 없는 경우에는 위임하여 제출할 수 있고, 이 경우 별지 제13호서식·별지 제13호의2서식 또는 별지 제13호의3서식의 인감증명서 발급 위임장을 사용합니다.
2. Kapag nag-ulat ng pagkamatay o nawawalang tao, dapat isumite ng tagapagmana ang ulat. Gayunpaman, kung ang tagapagmana ay hindi makabisita sa kaugnayang tanggapan ng sertipikasyon, maaari niyang isumite ito sa pamamagitan ng kinatawan at sa kasong ito, ang Power of Attorney para sa pagpapa-isyu ng sertipiko ng selyo sa Form No. No. 13, Form No. 13-2, o Form No. 13-3 ay dapat punan.
3. 주민등록번호란에 미주민등록 재외국민은 여권번호를, 외국인은 외국인등록번호를, 국내거소신고자는 국내거소신고번호를 적어야 합니다.
3. Sa seksyon ng numero ng rehistradong residente, ang mga Korean citizen na naninirahan sa ibang bansa na nakarehistro bilang mga residente ng U.S. ay dapat ilagay ang kanilang numero ng pasaporte, numero ng dayuhang rehistrado para sa mga dayuhan, numero ng ulat sa domestic Residence para sa mga domestic residents.
4. 인감(사망, 실종선고, 신고사항의 변경, 말소, 부활)신고서를 제출하려는 경우에는 해당사항란에 [√]표시를 한 후 제출합니다.
4. Kung nais mong magsumite ng ulat sa selyo dahil sa (pagkamatay, pagkawala ng tao, pagbabago sa iniulat na impormasyon, pagkansela, muling pagbangon), markahan ng tsek √ sa kaugnay na kahon [] ng impormasyon at isumite.
※ 인감 변경신고는 「인감증명법 시행령」 별지 제9호서식을 이용하시기 바랍니다.
※ Para sa Ulat ng pagbabago sa selyo, mangyaring gamitin ang Form No. 9 na nakalakip sa 「Dekreto sa Pagpapatupad ng Batas sa Sertipiko ng Personal na Selyo」.
5. 재외국민, 해외거주(체류)자, 수감자가 위임하여 신고(신청)하는 경우에는 다음 구분에 따라 해당 기관의 확인을 받아 제출해야 합니다. 이 경우 재외국민은 해외에 체류하는 경우로 한정합니다.
5. Kung ang Korean citizen na naninirahan sa ibang bansa, taong residente (naninirahan) sa ibang bansa, o isang bilanggo ay nagdelegado ng ulat (aplikasyon), ang ulat ay dapat isumite pagkatapos matanggap ang kumpirmasyon mula sa nauugnay na institusyon ayon sa mga sumusunod na kategorya. Sa kasong ito, ang mga Korean citizen na naninirahan sa ibang bansa ay limitado sa mga nananatili sa ibang bansa.
가. 재외국민, 해외거주(체류)자: 재외공관(영사관)
A. Korean citizen na naninirahan sa ibang bansa, Taong residente (naninirahan) sa ibang bansa: Embahada sa ibang bansa (Konsulado)
나. 수감자: 수감기관(교도관)
B. Bilanggo: Institusyon ng Bilanggo (karselero)

처리 절차
Pamamaraan sa Pagproseso

이 신고서(신청서)는 아래와 같이 처리됩니다.
Ipoproseso ang ulat (aplikasyon) na ito gaya ng sumusunod.

